

Декларация за съответствие съгласно Директива 97/23/ЕО

и декларация на производителя съгласно Директива 98/37/ЕО

| | |
|--|--|
| Производителят | Pfeiffer Chemie-Armaturenbau GmbH, D47906 гр. Кемпен, Германия |
| декларира, че клапи: | дроселиращи клапи BR14a, BR14b, BR14c, BR14e, BR14t и BR74b със салниково уплътнение и регулируем салник <ul style="list-style-type: none">• с пневматичен / електрически / хидравличен задвижващ механизъм• със свободен шпиндел за последващ монтаж на задвижващ механизъм |
| <ol style="list-style-type: none">1. Клапите са спомагателно оборудване под налягане, по смисъла на Директива 97/23/ЕО относно съоръженията под налягане и отговарят на изискванията на настоящата Директива,2. Клапите не са завършена машина по смисъла на Директива 98/37/ЕО относно машини, но отговарят на съответните изисквания на настоящата Директива,3. Те могат да се експлоатират при спазване на инструкциите за експлоатация <BA14b-01_BG> доставени заедно с клапата. <p>Въвеждането в експлоатация на тези клапи е позволено само след като клапанът е бил инсталиран от двете страни на тръбопровод и рискът от нараняване може да се изключи (За дроселиращи клапи, които се използва като крайни клапи на тръбопровод, вижте раздел 2.3).</p> | |

Приложими стандарти:

| | |
|---|--|
| EN 593 AD 2000 Правила DIN-EN 292-2000 | Продуктов стандарт за дроселиращи клапи Правилник за части на клапанно тяло под налягане Безопасност на машини, част 2: Технически изисквания |
|---|--|

Вид наименование и технически характеристики:

| |
|--|
| Pfeiffer технически спецификации <ТВ14а, ТВ14b, ТВ14е, ТВ14т и ТВ74b> ЗАБЕЛЕЖКА: Тази декларация на производителя се отнася за всички видове клапани, описани в този каталог |
|--|

Метод за оценка на съответствието:

| |
|--|
| В съответствие с приложение II на Директива 97/23/ЕО, модул "Н" относно съоръжения под налягане |
|--|

Име на нотифицирания орган:

Идентификационния номер на нотифицирания орган:

| | |
|--|-------------|
| TÜV Rheinland Service GmbH Am grauen Stein 51101 Köln | 0035 |
|--|-------------|

Тези декларации стават невалидни, когато са направени промени по спирателните дроселиращи клапи и / или възли, които влияят на техническите данни на спирателната дроселираща клапа или <предвидената употреба>, описани в раздел 1 на инструкции за работа, както и значително променят клапата или компоненти, доставени с нея.

Кемпен, 1. Декември 2006

Lorenz Stolzenberg, изпълнителен директор

Тази декларация за съответствие и инструкции за работа са получени по електронен път и са правно обвързващи, без подпис.

Инструкции за експлоатация

Дроселираща клапа автоматизирана


Съдържание

| | | |
|-----|---|---|
| 0 | Увод | 3 |
| 1 | Предназначение | 3 |
| 2 | Инструкции по безопасност | 3 |
| 2.1 | Общи инструкции по безопасност | 3 |
| 2.2 | Указания за безопасност на оператора | 3 |
| 2.3 | Особени опасности | 4 |
| 2.4 | Обозначаване на дроселираща клапа | 5 |
| 3 | Транспорт и съхраняване | 5 |
| 4 | Монтаж в тръбопровода | 5 |
| 4.1 | Обща информация | 5 |
| 4.2 | Инструкции за монтаж | 6 |
| 5 | Проверка на налягането в тръбопровода | 7 |
| 6 | Нормална работа и техническо обслужване | 7 |
| 7 | Помощ при повреди | 8 |
| 8 | Допълнителна информация | 8 |

0. Увод

Предназначението на тези инструкции е да помагат на потребителя при монтаж, експлоатация и поддръжка на дроселиращи клапи от серията **BR14a, BR14b, BR14c, BR14e, BR14t** и **BR74b**.


Тези инструкции се прилагат само за самата дроселираща клапа. В допълнение, вижте инструкциите на монтирания задвижващ механизъм.

| | |
|--|--|
|  Внимание | Бележките за ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ и ВНИМАНИЕ, трябва стриктно да се спазват. В противен случай това може да причини персонално нараняване и повреда на оборудването , което може да доведе до отпадане на гаранцията. Моля, свържете се с производителя, ако имате някакви въпроси, вижте раздел 8, адрес за връзка. |
|--|--|


1. Предназначение

След монтажа на клапата към тръбопровода и свързването на задвижващия механизъм към регулиращото оборудване, предназначението му е изключително само да спира и регулира продукта (често корозивен) в рамките на допустимото налягане и температурни граници.

Допустимите граници за налягане и температура на спирателните дроселиращи клапи са указани в техническата спецификация <**TB14a, TB14b, TB14e, TB14t** и **TB74b**>.

| | |
|--|--|
|  Опасност за живота | Не използвайте дроселираща клапа, на която допустимите граници на налягане / температура не са оразмерени за работните условия предвидени в техническата спецификация < TB14a, TB14b, TB14e, TB14t и TB74b >. Неспазването на тези предпазни мерки, може да доведе до телесна повреда и може да повреди инсталираното оборудване в тръбопровода. |
|--|--|

Връзка на съответствие с Директива 94/9/ЕО:

| | |
|---|---|
|  Бележка | Pfeiffer клапите нямат собствен източник за потенциално възпламеняване в съответствие с оценката на риска за редки случаи на инциденти в следствие на операторска грешка, и в съответствие с DIN EN 13463-1:2000, и следователно не попадат в рамките на приложното поле на Директива 94/9 ЕО. В съответствие с настоящата директива, маркировката CE <u>не</u> е допустима. Интеграцията на клапите в еква потенциално свързване в завода се отнася до всички метални части в опасните райони, независимо от директивата. |
|---|---|

Ако клапата е предназначена за дроселирине, спазвайте ограниченията, определени в техническата спецификация.

При употреба на клапите трябва да се обърне внимание на раздел 2 <инструкции за безопасност>..

2. Инструкции по безопасност

2.1 Общи инструкции по безопасност


За дроселиращи клапи важат същите указания за техниката на безопасност, както и за тръбопроводната система, в която са монтирани, както и за управляващата система, в която е свързано задвижването. Настоящото ръководство дава информация само за такива указания за безопасност, които допълнително трябва да се спазват относно спирателните дроселиращи клапи.

Допълнителни инструкции по безопасност, са посочени в инструкциите на задвижващия механизъм.

2.2 Указания за безопасност за оператора


Производителят не поема никаква отговорност. Следователно, относно използването на спирателната дроселираща клапа, се уверете, че следните указания са спазени:

⇒ Арматурата се използва според изискванията, както е описано в раздел 1

| | |
|--|---|
|  Опасност | Предотвратяване на погрешна работа на спирателната дроселираща клапа: Особено важно е да се убедите, че избраната облицовка на части, които влизат в контакт с продукта е подходяща за използвания продукт, както и за неговото налягане и температура. Неспазването на тези предпазни мерки, може да доведе до телесна повреда и може да повреди инсталираното оборудване в тръбопровода. Производителят не поема никаква отговорност. |
|--|---|






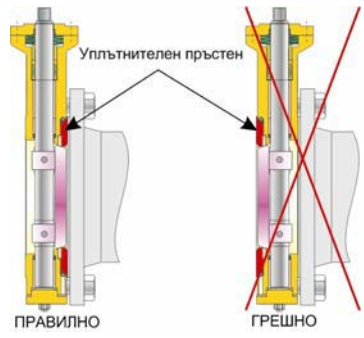

⇒ Изпълнителен механизъм, който е допълнително монтиран към клапата трябва точно да отговаря в двете крайни положения, особено при крайно затворено положение, също така е необходимо да бъде правилно настроен.

- ⇒ Уверете се, че тръбопровода и оборудване за контрол са били инсталирани правилно и се проверява на редовни интервали. Дебелината на корпуса на клапата трябва да е така оразмерена, че да е взет в предвид допълнителен товар F_z от порядъка на $(F_z = \pi/4 \cdot DN^2 \cdot PS)$ за да бъде правилно оразмерен тръбопровода.
- ⇒ Дроселиращата клапа е необходимо да бъдат правилно монтирана към тръбопровода и към регулиращото оборудване.
- ⇒ Не са превишени обичайните скорости на преминаване в тръбопроводната система при продължителна експлоатация. Неестествените работни условия като вибрации, хидравлични удари, кавитация и голям процент твърди частици в работния продукт, особено абразивните, трябва да бъдат предварително уточнени и изяснени с производителя.
- ⇒ Необходимо да бъдат одобрени от производителя, работните параметри близки до кавитация и / или на нивото на шум над 85 dB,
- ⇒ Спирателни дроселиращи клапи, които работят при температура по-висока от 50 °C или по-ниска от -20 °C, трябва да бъдат защитени, заедно с тръбопроводните връзки, от докосване.

| | |
|---|---|
|  | <i>За двойно ексцентрични дроселиращи клапи:</i> |
| Внимание | Уверете се, че през цялото време, дроселиращия диск работи само в границите от 0 ° - 90 °. Минавайки под минималната граница 0 ° ще доведе до непоправими щети на уплътнителния пръстен т.е. уплътнителната ивица. Това трябва да се избягва. |

- ⇒ Само компетентен персонал, обучен да работи с тръбопровода под налягане, обслужва и поддържа арматурата.

2.3 Особени опасности

| | | | |
|---|---------------------------|---|---|
|  | Опасност за живота | Преди да извадите дроселираща клапа от тръбопровода, освободете изцяло налягането в тръбопровода , за да се подсигурите, че няма да излезе неконтролируемо налягане от него. | |
|  | Опасност | Когато е необходимо да демонтирате дроселираща клапа от тръбопровод, работния продукт може да излезе от тръбопровода или от дроселираща клапа. В случаите, когато работния продукт може да увреди здравето или е опасен, източете напълно тръбопровода преди да демонтирате дроселираща клапа от тръбопровода. Бъдете особено внимателни с остатъчния продукт, който е възможно да е останал в тръбопровода или да е останал в кухините на клапата. | |
|  | Опасност | <i>За дроселиращи клапи, които се използват като крайни клапи:</i> При нормална работа при газообразни, горещи и/или опасни среди, поради причини относно техниката на безопасност, непременно се препоръчва да се монтира глух фланец на свободния край на тръбопровода или да се подсигури защита от неоторизирана работа със спирателната дроселираща клапа. | |
|  | Опасност | Ако клапа, която се използва като крайна клапа на тръбопровод трябва да бъде отворена под налягане, това трябва да се извърши с голямо внимание, така че разпръсквания се навън продукт под налягане да не причини никакви вреди. | |
|  | Бележка | <i>Когато се използва като крайна клапа:</i> Клапата трябва да бъде монтирана, така че уплътнителният пръстен който е монтиран на клапанното тяло с винтове т.е. натегнати пружини, е притиснат срещу фланеца на тръбопровода. Уплътнение не може да се гарантира, когато клапата е монтирана в обратна посока. |  |
|  | Опасност за живота | <i>За дроселиращи клапи с регулируем салник:</i> Стеблото е запечатано със салникова набивка. Преди да отстраните салниковата набивка, освободете изцяло налягането в тръбопровода за да се предотврати неконтролируемо изтичане на работния продукт през отвора на салниковата набивка. | |

2.4 Обозначаване на дроселираща клапа

Всяка дроселираща клапа има следното обозначение:

| Детайли | Обозначение | Бележки |
|-----------------------------|--------------------------------|--|
| Производител | Pfeiffer | Адрес, виж раздел 8 <допълнителна информация> |
| Клапа тип | BR (и число) | Например BR 14a = Серия 14a, виж каталог Pfeiffer |
| Материал на корпуса | например: 1.4408 | Номер на материала по DIN EN 10213-4 |
| Размер | DN (и число) | Стойност в mm, например DN200 |
| Максимално налягане | PN (и число) | Стойност в [bar] при стайна температура |
| Макс. допустима температура | TS (и число) | PS и TS са свързани стойности при максимално допустима работна температура и максимално допустимо работно налягане. |
| Макс. допустимо налягане | PS (и число) | |
| Сериен номер | пример: 2070153/001/001 | <p>207 0153 /001 /001</p> <ul style="list-style-type: none"> Номер на клапата по позиция Позиция по поръчката Поръчка Година на производство (207=2007, 206=2006 и т.н.) |
| Година на производство | пример: 2007 | По желание на клиента годината на производство се щампова върху клапата. |
| Съответствие | CE | Съответствието се удостоверява отделно от производителя |
| Идентификационен номер | 0035 | нотифициращ орган по ЕУ-Директива = TÜV Anlagentechnik GmbH |
| Посока на потока | → | Бележка: виж бележка в раздел 4.2 <Инструкции за монтаж> |

Таблица 1 –Обозначаване на дроселираща клапа

Съхранявайте маркировката на клапанното тяло както и върху табелка, за да се гарантира, че клапата може да бъде идентифицирана по всяко време.

3. Транспорт и съхраняване




Дроселиращите клапи трябва внимателно да се манипулират, транспортират и складираат::



- ⇒ Съхранявайте клапата със своята оригинална опаковка и / или със защитни тапи при фланцовите съединения. Съхранявайте и транспортирайте дроселиращи клапи, които тежат над приблизително 10 кг на палети (или друго подобно средство) непосредствено до тяхното монтиране. **Опаковката е предназначена за защита на вътрешните елементи на клапата от повреди.**
- ⇒ Преди монтаж съхранявайте клапата в затворено помещение. Защитете я срещу вредните въздействия като замърсяване, директна слънчева светлина или влага.
- ⇒ Уверете се, по-специално, че лицевата част на фланците, предназначени за свързване на клапата в тръбопровода не са повредени от механични или други влияния. Дроселиращи клапи да не се складира на купчини!
- ⇒ По правило, дроселиращи клапи се доставя в затворено положение. Съхранявайте клапите в състоянието, в което са доставени. Не активирайте задвижващото устройство.

4. Монтаж в тръбопровода



4.1 Обща информация

За монтажа на арматурите в даден тръбопровод важат същите предписания, както тези при свързване на тръби и подобни тръбопроводни елементи. За арматурите са валидни допълнително следващите предписания. Трябва да се обърне внимание също на раздел 3 (по-горе) при транспортиране и монтаж.

| | |
|--|---|
|  Бележка | Контрафланците, трябва да имат гладки повърхности. Свържете се с производителя, ако възнамерявате да използвате фланци с друга форма. |
|  Внимание | За дроселиращи клапи с метално седло да се отбележи следното: За да се предотврати повреда на уплътнението на седлото, преди да бъде инсталирана клапата се уверете, че мястото на монтаж на тръбопровода е внимателно е почистено от твърди частици и абразивни материали. |
|  Опасност за живота | Ако впоследствие се монтира задвижващ механизъм, то въртящия момент, посоката на въртене, работния ъгъл, както и крайните позиции „ОТВОРЕН“ и „ЗАТВОРЕН“, трябва да бъдат адаптирани към спирателната клапа. Неспазването на тези предпазни мерки, може да доведе до телесна повреда и може да повреди инсталираното оборудване в тръбопровода. |


| | |
|--|---|
|  Бележка | Задвижващия механизъм е настроен за работните параметри посочени в поръчката. Да не се променят настройките на крайни позиции „ОТВОРЕН“ и „ЗАТВОРЕН“, без предварителното съгласие на производителя. |
|  Опасност | Само за клапи с електрически изпълнителен механизъм: Уверете се, че изпълнителния механизъм е изключен в „ЗАТВОРЕНО“ положение чрез сигнала на крайните изключватели. Ако изпълнителния механизъм е изключен в междинно положение от сигнала на превключвателя на въртящия момент, този сигнал трябва да се използва допълнително за показване на грешки. За допълнителни указания вижте ръководството на електрическия изпълнителен механизъм. |

Следните предупреждения трябва да се спазват относно задвижващите механизми:



| | |
|--|--|
|  Опасност | Задвижващите механизми не може да бъдат използвани като „стъпало на стълба“: Да не се прилага каквато и да е тежест / натоварването върху изпълнителния механизъм. Това може да повреди или унищожи спирателната клапа. |
|  Опасност | Задвижващи механизми, които тежат повече от спирателната дроселираща клапа: Необходимо е да бъде укрепен, задвижващ механизъм, който поради своите размери и / или позиция на монтиране би предизвикал не планирано огъващо натоварване върху клапата. |

4.2 Инструкции за монтаж

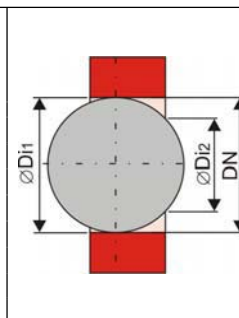
- ⇒ Транспортирайте клапата в защитната опаковка до мястото за монтаж и едва там разопакувайте.
- ⇒ Проверете вентила и задвижващия механизъм за транспортни повреди. Повредени вентили или задвижващи механизми не бива да се монтират.
- ⇒ Уверете се, че се монтират само клапи, чийто клас налягане, начин на свързване и присъединителни размери съответстват на работните условия. Вижте фирмената обозначителна табелка върху клапата.

| | |
|--|--|
|  Опасност за живота | Не бива да се инсталира клапи, чийто допустим обхват на налягане/температура не отговаря на работните условия. Експлоатационните граници за налягането и температурата са обозначени върху клапите. Вижте раздел 2.4 <обозначение>. Допустимите граници са определени в раздел 1 <Предназначение>. Неспазването на тези предпазни мерки, може да доведе до телесна повреда и може да повреди инсталираното оборудване в тръбопровода. |
|--|--|

- ⇒ Спецификациите за свързване на задвижващия механизъм трябва да съответстват на тези на регулиращото оборудване. Вижте обозначителната табела (и) на задвижващия механизъм.
- ⇒ Уверете се, че присъединителните крайници на тръбопроводните връзки са изравнени с присъединителните крайници на дроселираща клапа и са с успоредни повърхности.

| | |
|--|---|
|  Внимание | Клапата трябва да бъде поставяне в отвора между фланците на тръбопровода с дроселиращия диск в затворено положение. В противен случай дроселиращия диск може да бъде повреден и клапата да изпусна. |
|  Внимание | Вътрешния диаметър на монтажните фланци трябва да е с достатъчен отвор за да не опира в тях дроселиращия диск когато е в отворено положение и по този начин да се увреди. Вижте таблица 2. |

| DN | 80 | 100 | 150 | 200 | 250 | 300 | 350 | 400 | 500 | 600 | |
|--------|----------------|---------------|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|
| BR14a | ØDi серия 16 | - | 56 | 113 | 162 | 205 | 257 | 295 | 343 | 443 | 540 |
| | ØDi1 | 54 | 78 | 128 | 180 | 227 | 276 | 308 | 365 | 406 | - |
| BR14b | серия 20 | 22 | 50 | 82 | 122 | 151 | 217 | 252 | 308 | 446 | - |
| | BR14c BR74b | ØDi2 серия 25 | 35 | 60 | 96 | 153 | 210 | 256 | 283 | 308 | 446 |
| | | серия 16 | - | - | 118 | 166 | 217 | 260 | 301 | 348 | 454 |
| BR 14t | ØDi1 | 53 | 77 | 127 | 172 | 223 | 256 | - | - | - | - |
| | ØDi2 | 44 | 59 | 119 | 170 | 221 | 267 | - | - | - | - |



| DN | 50 | 80 | 100 | 150 | 200 | 250 | 300 | 600 | |
|--------|-----|----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|
| BR 14e | ØDi | 26 | 66 | 86 | 140 | 191 | 241 | 290 | 580 |

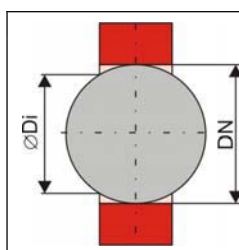




Таблица 2 : Минимално необходим вътрешен диаметър на монтажните фланци

- ⇒ Преди монтаж, внимателно почистете клапата и свързваща точка на тръбопровода от замърсяване, особено от твърди чужди тела.
- ⇒ Предпочитана посока за монтаж на дроселиращи клапи е със стеблото в хоризонтално положение. Все пак, ако е възможно, задвижващия механизъм не трябва да се намира директно под спирателната клапа.
- ⇒ Уверете се, че стрелката на вентилното тяло съответства на посоката на потока в тръбопровода.

| | |
|---|--|
|  Бележка | В специални случаи може да бъде необходимо клапата да се монтира срещу посоката на потока, за да затваря плътно. Монтажа в подобни случаи трябва да се определят от оператора на тръбопровода (например за защита на помпата). |
|---|--|


- ⇒ При поставяне на клапата (и на уплътненията между фланците) във вече монтиран тръбопровод, оставете определен луфт между крайщата на тръбопровода, за да се гарантира, че всички повърхности (и гарнитури) ще се запазят невредими.

| | |
|--|---|
|  Внимание | <i>За дроселиращи клапи с регулируема салникова набивка:</i> Необходимото усилие за затягане на регулируемата салникова набивка е посечено в таблица 3. Използването динамометричен ключ гарантира, че определеното усилие на натягане е достигнато. |
|--|---|

| | | | | | | |
|----------------|-----------|------------|------------|------------|------------|------------|
| DN [mm] | 80 | 100 | 150 | 200 | 250 | 300 |
| MA [Nm] | 4 | 5 | 6 | 7 | 7 | 9 |

Таблица 3 – Усилие на затягане на салникова набивка

- ⇒ За свързване на задвижващия механизъм към управляващата система важи ръководството на производителя на задвижващия механизъм.
- ⇒ При приключване на монтажа трябва да се извърши функционален контрол със сигналите на управляващата система. Вентила трябва да може правилно да се затваря и отваря в съответствие с командите за управление. При установяване на грешки или повреди, трябва непременно да се отстранят преди въвеждане в експлоатация. Вижте също и раздел 7 <Помощ при повреди >.

| | |
|--|---|
|  Опасност | Грешно изпълнените команди за управление могат да доведат до опасност за работния персонал и да предизвикат повреди в тръбопроводната система. |
|--|---|

5. Проверка на налягането в тръбопровода

Проверката на налягането в клапите е извършена от производителя. За да се провери налягането на участък от тръбопровод с монтирани клапи, трябва да се спазват следните точки:

- ⇒ Внимателно промийте инсталираните нови тръби, за да отстраните всякакви чужди материали.
- ⇒ **При отворена клапа:** пробното налягане не трябва да превишава стойността **1,5 x PN** (виж обозначителната табелка).
- ⇒ **При затворена клапа:** (не за BR14e) пробното налягане не трябва да превишава стойността **1,1 x PN** (виж обозначителната табелка).

Ако се появи теч при дадена клапа, трябва да се обърне внимание на раздел 7 <Помощ при повреди>.

6. Нормална работа и техническо обслужване

Клапите трябва да се действат със сигналите на управляващата система. Спирателните клапите, които са доставени от производителя със задвижващ механизъм, са точно настроени и не трябва да се пренастройват докато арматурата функционира безпроблемно.

В зависимост от дизайна и конкретния модел, уплътненията на работното стебло не се нуждаят от поддръжка:




- Стебло запечатано с PTFE-V-пръстенен силфон с регулиращи пружини не изисква поддръжка.
- Стебло запечатано с PTFE-мрежесто уплътнение с предварително натегнати ограничители, трябва да се регулира само когато това се изисква.

За ръчно управление на задвижването (ако има такава необходимост) е достатъчна нормална човешка сила, употребата на удължители за увеличаване на усилията не е позволена.

Редовна поддръжка на дроселиращите клапи не е необходима. Когато проверявате очастъка от тръбопровода, уверете се че няма теч при фланцовите връзки и резбовите връзки при уплътнението на стеблото. При поява на теч трябва да се обърне внимание на раздел 7 <Помощ при повреди>.

7. Помощ при повреди

При отстраняване на повреди трябва непременно да се обърне внимание на раздел 2 <Инструкции по безопасност>.

|  Опасност | <p>За да демонтирате вентил от тръбопровод, съдържащ опасен продукт и да го занесете за ремонт, първо правилно го почистете и обеззаразете.</p> | |
|--|---|--|
| Вид на повредата | Мярка | Забележка |
| Теч при връзката с тръбопровода или при капака | <p>Затегнете болтовете на фланците.</p> <p><i>Теча продължава дори след затягането на болтовете на фланците:</i> Развийте болтовете на фланците и демонтирайте клапата (спазвайте указанията в раздел 2.3 <Особени опасности>).</p> | |
| Теч при уплътнението на стеблото | <p>Демонтирайте клапата (спазвайте указанията в раздел 2.3 <Особени опасности>). Разглобете клапата и подменете уплътнението на стеблото. Свържете се с производителя Pfeiffer за необходимите резервни части и инструкции.</p> <p><i>За дроселиращи клапи със саморегулиращо се уплътнение на стеблото:</i> Затегнете редувайки, двата болта на салника, като ги натягате по часовниковата стрелка (на стъпки от по 1/4 оборот) докато течът спре.</p> <p><i>Ако клапата все още има теч:</i> Клапата е необходимо да бъде ремонтирана. Свържете се с производителя Pfeiffer за необходимите резервни части и инструкции.</p> <p><i>При разхлабване или развиване на муфата на салника (обратно на часовниковата стрелка):</i></p> <p> Опасност: за да се предпази оператора, изцяло освободете налягането в тръбопровода от двете страни на клапата преди да разхлабите гайките. Спазвайте указанията в раздел 2.3 <Особени опасности>.</p> | <p>Бележка 1: При поръчка на резервни части, опишете всички спецификации, изброени в обозначителната табелка върху клапата. Използвайте само оригинални части от производителя Pfeiffer.</p> |
| Теч, когато клапата е в затворено положение | <p>Проверете дали клапата е на 100% затворена.</p> <p><i>Важна информация за регулираща клапа BR14e:</i> Тази клапа има метежен диск и няма плътно затваряне.</p> <p><i>Ако клапата е в затворено положение:</i> Проверете дали изпълнителния механизъм затваря при пълно усилие.</p> <p><i>Ако дроселираща клапа е била затворена при пълно усилие:</i> На няколко пъти отворете и затворете клапата под диференциално налягане.</p> <p><i>Ако клапата все още има теч:</i> Увеличете усилието на задвижващия механизъм в "затворено" положение с максимум 1,1 x от нормалното усилие.</p> <p><i>Ако клапата все още има теч:</i> Клапата трябва да бъде ремонтирана: подменете уплътнението на диска спазвайки указанията в раздел 2.3 <Особени опасности>. Свържете се с производителя Pfeiffer за необходимите резервни части и инструкции.</p> | <p>Бележка 2: Ако след демонтиране на клапата от тръбопровода се установи, че вътрешните части не са достатъчно устойчиви на процесния продукт, изберете части от неръждаема стомана.</p> |
| Функционална повреда | <p>Проверете изпълнителния механизъм и управляващите сигнали.</p> <p><i>Ако изпълнителния механизъм и управляващото оборудване са изправни:</i> Демонтирайте клапата (спазвайки указанията в раздел 2.3 <Особени опасности>), и я проверете.</p> <p><i>Ако клапата е повредена:</i> Ако трябва да бъде ремонтирана. Свържете се с производителя Pfeiffer за необходимите резервни части и инструкции.</p> | |
| Ако пневматичен задвижващ механизъм с пружини трябва да бъде демонтиран от клапата | <p> Внимание: опасност от нараняване Преди да демонтирате изпълнителния механизъм от клапата, разкачете управляващия пневматичен сигнал.</p> | |

При неизправност в изпълнителния механизъм, позовете се на ръководството на изпълнителния механизъм.

8. Допълнителна информация

Изброените <технически спецификации>, <инструкции за ремонт> както и повече подробности и информация може да се получи на следния адрес:

Pfeiffer Chemie-Armaturenbau GmbH

Hooghe Weg 41 • 47906 Kempen
 Telefon: 02152 / 2005-0 • Telefax: 02152 / 1580
 E-Mail: vertrieb@pfeiffer-armaturen.com • Internet: www.pfeiffer-armaturen.com